ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 12 novembre 1984, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation du Protocole, signé à Bruxelles le 10 novembre 1983, portant modification de la loi uniforme Benelux annexée à la Convention Benelux en matière de marques de produits du 19 mars 1962", a donné le 12 décembre 1984 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e november 1984 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Protocol, ondertekend te Brussel op 10 november 1983, houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet gevoegd bij het Beneluxverdrag inzake warenmerken van 19 maart 1962", heeft de 12e december 1984 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION PREALABLE.

Pour les mêmes raisons que celles qui ont conduit à insérer un article 2 dans la loi du 30 juin 1969 portant approbation de la Convention Benelux en matière de marques de produits, et de l'annexe, signées à Bruxelles le 19 mars 1962, il y aurait lieu d'introduire dans le présent projet un article semblable audit article 2. Cet article complémentaire, proposé par le Conseil d'Etat, pourrait constituer l'article 2 du présent projet.

+

Le texte suivant est proposé pour l'ensemble du dispositif du projet :

"Article 1er.- (article 1er du projet)
... (comme au projet).

Article 2.- (article nouveau proposé par le Conseil d'Etat)
Les modifications que le protocole visé à l'article 1er apporte à la loi uniforme Benelux sur les marques de produits, sont introduites dans la législation, dans les textes en langues française et néerlandaise.

Article 3.- (article 5 du projet)
... (comme à l'article 5 du projet).

.../...

Article 4.- (article 2 du projet)

L'article 15 de la loi du 1er avril 1879 concernant les marques de fabrique et de commerce est remplacé par la disposition suivante :

"Article 15. Les articles 8 à 14 sont applicables aux marques collectives et individuelles de produits ou de service.

L'alinéa 1er n'est toutefois pas applicable aux marques de service ... (la suite comme à l'alinéa 2 de l'article 2 du projet)".

Article 5.- (article 3 du projet)

A l'article 56 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots "les marques de fabrique ou de commerce, les dessins ou modèles industriels et les droits d'auteur" sont remplacés par les mots "les marques de produits ou de service, les dessins ou modèles et le droit d'auteur".

2° L'article est complété par l'alinéa suivant :

"L'alinéa 1er n'est toutefois pas applicable ... (la suite comme à l'alinéa en projet dans l'alinéa 2 de l'article 3 du projet)".

.../...

Article 6.- (article 4 du projet) (1)

A l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent et portant institution de la garantie obligatoire du titre des objets en métaux précieux, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'article 11, 2°, modifié par la loi du 30 juin 1969, les mots "de produits" sont supprimés.

2° A l'article 11, 4°, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1947, les mots "de fabrique" sont supprimés.

3° A l'article 12, modifié par la loi du 30 juin 1969, les mots "de produits" sont supprimés.

4° A l'article 15, alinéa 2, modifié par la loi du 30 juin 1969, les mots "sur les marques" sont ajoutés après les mots "loi uniforme Benelux".

5° A l'article 17, alinéa 2, modifié par la loi du 30 juin 1969, les mots "la radiation du poinçon du registre des marques de fabrique prévue par l'article 8 de la loi uniforme Benelux" sont remplacés par les mots "la radiation du poinçon du registre des marques prévu par l'article 8 de la loi uniforme Benelux sur les marques".

.../...

---

(1) Le Conseil d'Etat a donné, le 7 juillet 1984, l'avis L. 15.838/2 sur un avant-projet de loi modifiant la loi du 5 juin 1868 relative à la liberté des matières d'or et d'argen et l'arrêté royal n° 80 du 28 novembre 1939 modifiant la loi précitée; le Conseil a proposé d'abroger la loi de 1868 et de la remplacer par un texte nouveau. Le projet de loi n'est pas déposé à ce jour.

Article 7.- (article 5 du projet)

A la loi du 30 juin 1969 portant approbation de la Convention Benelux en matière de marques de produits, et de l'annexe, signées à Bruxelles le 19 mars 1962, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 4 est abrogé.

2° A l'article 6, les mots "de produits" sont supprimés.

Article 8.- (article 6 du projet)

Les articles 2 à 7 de la présente loi entrent en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du Protocole cité à l'article 1er".

+

OBSERVATION FINALE.

Pour le contreseing du Ministre du Commerce extérieur, il est préférable d'indiquer son titre complet.

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Om dezelfde redenen als die welke geleid hebben tot de invoeging van een artikel 2 in de wet van 30 juni 1969 houdende goedkeuring van het Beneluxverdrag inzake de warenmerken, en van de bijlage, ondertekend te Brussel op 19 maart 1962, zou in het onderhavige ontwerp een soortgelijk artikel moeten worden opgenomen als het genoemde artikel 2. Dit door de Raad van State voorgestelde aanvullende artikel zou artikel 2 van het onderhavige ontwerp kunnen vormen.

+

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het gehele bepalend gedeelte van het ontwerp :

"Artikel 1.- (artikel 1 van het ontwerp)
... (zoals in het ontwerp).

Artikel 2.- (nieuw artikel, voorgesteld door de Raad van State)
De wijzigingen welke het in artikel 1 bedoelde protocol in de eenvormige Beneluxwet op de warenmerken aanbrengt, worden in de wetgeving opgenomen in de Nederlandse en de Franse tekst.

Artikel 3.- (artikel 5 van het ontwerp)
... (zoals in artikel 5 van het ontwerp).

Artikel 4.- (artikel 2 van het ontwerp)
Artikel 15 van de wet van 1 april 1879 betreffende de fabrieks- en handelsmerken wordt vervangen door de volgende bepaling :

.../...

"Artikel 15. De artikelen 8 tot 14 zijn van toepassing op de collectieve en individuele waren- of dienstmerken.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing op de dienstmerken die in het Beneluxgebied gebruikt werden op de datum ... (voorts zoals in het tweede lid van artikel 2 van het ontwerp)".

Artikel 5.- (artikel 3 van het ontwerp)

In artikel 56 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden "de fabrieks- of handelsmerken, de nijverheidstekeningen of -modellen en de auteursrechten" worden vervangen door de woorden "de waren- of dienstmerken, de tekeningen of modellen en het auteursrecht".

2° Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

"Het eerste lid is evenwel niet van toepassing op de dienstmerken die in het Beneluxgebied gebruikt waren op de datum ... (voorts zoals in het ontworpen lid in het tweede lid van artikel 3 van het ontwerp)".

Artikel 6.- (artikel 4 van het ontwerp) (1)

In het koninklijk besluit nr 80 van 28 november 1939 houdende aanvulling en wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en houdende instelling van de verplichte waarborg van het gehalte der voorwerpen uit edel metaal, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

---

(1) De Raad van State heeft op 7 juli 1984 advies L. 15.838/2 gegeven over een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 5 juni 1868 betreffende de vrije bewerking van gouden en zilveren grondstoffen en het koninklijk besluit nr 80 van 28 november 1939 houdende wijziging van genoemde wet; de Raad heeft voorgesteld de wet van 1868 op te heffen en ze te vervangen door een nieuwe tekst; het ontwerp van wet is thans nog niet ingediend.

1° In artikel 11, 2°, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969, wordt het woord "warenmerken" vervangen door het woord "merken";

2° In artikel 11, 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 februari 1947, wordt het woord "fabrieksmerken" vervangen door het woord "merken";

3° In artikel 12, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969, wordt het woord "warenmerken" vervangen door het woord "merken";

4° In artikel 15, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969, worden na de woorden "eenvormige Beneluxwet" de woorden "op de merken" toegevoegd;

5° In artikel 17, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969, worden de woorden "het merkteken in het register der fabrieksmerken voorzien door artikel 8 van de eenvormige Beneluxwet" vervangen door de woorden "het merkteken in het register der merken, bedoeld in artikel 8 van de eenvormige Beneluxwet op de merken".

Artikel 7.- (artikel 5 van het ontwerp)

In de wet van 30 juni 1969 houdende goedkeuring van het Beneluxverdrag inzake de warenmerken, en van de bijlage, ondertekend te Brussel op 19 maart 1962, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 4 wordt opgeheven.

2° In artikel 6 wordt het woord "warenmerken" vervangen door het woord "merken".

Artikel 8.- (artikel 6 van het ontwerp)

De artikelen 2 tot 7 van deze wet treden in werking de dag waarop het in artikel 1 vermelde protocol in werking treedt".

SLOTOPMERKING.

Wat betreft de medeondertekening door de Minister van Buitenlandse Handel is het verkieslijk de volledige titel van die Minister te vermelden.

La chambre était composée de

Messieurs : Ch. HUBERLANT, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. Ch. HUBERLANT.